



Ville de
Chibougamau

**Rapport de la mairesse
sur la situation financière
de la municipalité
2012-10-15**

INTRODUCTION

Chers collègues,
Mesdames,
Messieurs,

À titre de mairesse de la Ville de Chibougamau, j'ai le plaisir et l'honneur de vous présenter le rapport sur la situation financière de notre Ville.

Conformément, aux dispositions de l'article 474.1 de la Loi des cités et villes, je vais traiter brièvement des sujets suivants :

- 1.0 États financiers 2011;
- 2.0 Rapport du vérificateur ;
- 3.0 Indications financières du rapport interne au 31 décembre 2012;
- 4.0 Les dossiers en 2012 ;
- 5.0 Orientations générales pour l'année 2013 ;
- 6.0 Traitement des élus;

1. ÉTATS FINANCIERS 2011

L'exercice financier terminé le 31 décembre 2011 a généré des revenus de 16 981 375 \$ et des dépenses de fonctionnement de 13 694 775 \$, soit un surplus de fonctionnements de 3 286 600 \$. Un montant de 1 114 500 \$ a été affecté au remboursement de la dette à long terme et une somme totale de 1 082 296 \$ a été affectée aux investissements ainsi qu'une somme de 2 196 796 \$ en immobilisation ce qui a permis de dégager un surplus net de 4 692 152 \$.

- L'évaluation imposable uniformisée pour 2011 s'élevait à 362 377 500 \$ par rapport à 356 870 586 \$ en 2009 soit une augmentation de 5 506 914 \$.
- L'endettement total net à long terme au 31 décembre 2011 était de 14 141 668 \$ par rapport à 14 592 310 \$ en 2010 soit une diminution de 450 642 \$.

Vous trouverez à l'annexe 1, la liste des projets d'entretien majeurs réalisés en 2011 pour un montant total de 455 335 \$. De plus, vous trouverez à l'annexe 2, les dépenses en immobilisations réalisées en 2011.

2. RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Les états financiers de la Ville de Chibougamau ont été vérifiés par la firme Raymond Chabot Grant Thornton (RCGT). Leur rapport que vous trouverez en annexe, ne contient aucune réserve et indique que les états financiers consolidés produits donnent, dans tous les aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de notre ville au 31 décembre 2011.

3.0 INDICATIONS FINANCIERES DU RAPPORT INTERNE AU 31 DECEMBRE 2012 :

Le conseil municipal a affecté un montant total de 1 762 170\$ à des projets futurs à même sont surplus de l'année 2011 (développement domiciliaire, lieu d'enfouissement technique et la réserve d'investissement).

De plus, le conseil a affecté des sommes à ses activités d'investissement à même son budget de fonctionnement 2012 ou de son surplus dont :

- Affectation au règlement d'emprunt pour le développement domiciliaire du quartier ouest – phase 1	2 410 000 \$
- Affectation à l'ouverture et à la fermeture des cellules au lieu d'enfouissement technique	1 236 666 \$
- Affectation au fonds d'investissement des élus	125 000 \$
- Affectation pour des projets de développement domiciliaire et industriel	671 516 \$
- Affectation pour les travaux de réfection et de modification des infrastructures de l'entrée nord avec le MTQ (participation des travaux MTQ au montant de 2 672 139 \$).	1 773 910 \$
- Affectation à divers projets	486 447 \$

4.0 LES DOSSIERS EN 2012:

- Vous trouverez à l'annexe 3 la liste des projets d'entretien majeur planifiée pour 2012 pour un montant total de 347 868\$ et qui seront réalisés dans la très grande majorité au 31 décembre.
- De plus, vous trouverez la planification des projets immobilisés en 2012 à l'annexe 4. Là, également, la plupart seront réalisés d'ici la fin de l'année. À l'annexe 5, vous trouverez le calendrier des soumissions pour les opérations courantes pour les contrats de 25 000 \$ et plus.

Nous avons travaillé sur plusieurs dossiers notamment :

- Réalisation des travaux de réfection et de modification des infrastructures de l'entrée nord (route 167) , à la suite d'une entente de collaboration et de financement avec le Ministère des Transports du Québec ;
- Entente de délégation de gestion financière des terres du domaine de l'état situé dans la Ville de Chibougamau ;
- Entente générale pour l'exploitation du parc régional Obalski avec le Gouvernement du Québec ;
- Déclaration de partenariats avec la Ville de Chapais et Stornoway ;
- Entente avec la Ville de Chapais sur les services des incendies ;
- Création de deux sociétés de gestion pour la mise en place des nouvelles procédures comptables permettant la récupération des taxes sur les investissements et le fonctionnement à l'aréna et au pavillon multifonctionnel Inmet;
- Suite des travaux concernant la modernisation des dossiers d'évaluation suite aux nouvelles dispositions réglementaires (urbanisme) ;

5.0 ORIENTATIONS GENERALES POUR L'ANNEE 2013

Le conseil va finaliser le budget au courant du mois de novembre pour son adoption lors d'une séance extraordinaire le 3 décembre prochain.

Le programme triennal d'immobilisations sera adopté également au courant du mois de décembre. Les projets se réaliseront en fonction de notre capacité financière et des subventions que nous irons chercher auprès des instances gouvernementales.

Le conseil va poursuivre les travaux entrepris en 2011 et en particulier certains des dossiers suivants :

5.1 Dossiers administratifs

- Négocier la prochaine convention collective.
- Continuer la réalisation des plans d'action de la Politique familiale et de la Politique en matière de culture, de loisir, de plein air et de sport;
- Continuer la mise en œuvre du Plan d'implantation et d'intégration architecturale à l'entrée sud de la municipalité;
- Continuer l'application du Programme de gestion des matières résiduelles (PGMR);

5.2 Immobilisations :

- Poursuivre les travaux de construction du développement domiciliaire à l'ouest la voie ferrée;
- Entreprendre les travaux de construction pour le développement multifamilial chemin Merrill ;
- Continuer les analyses pour un nouveau secteur industriel et entreprendre des travaux de construction pour son développement.

5.3 Autres dossiers

- Suivre avec attention les projets dans le nouveau cadre de développement nordique ;
- Poursuivre le travail de représentativité de Chibougamau au sein des tables régionales notamment à la CREBJ et à la MBJ;
- Participer activement au comité Renard sur le développement de la mine ;
- Participer activement aux travaux du conseil d'administration de Développement Chibougamau;
- Suivre avec attention les travaux de la mise en œuvre de l'entente-cadre sur la gouvernance signée entre le gouvernement du Québec et les Cris;
- Continuer les travaux à la table de coordination avec le maire de Chapais et les chefs de Mistissini, Némaska, Oujé-Bougoumou et Waswanipi;

6.0 TRAITEMENT DES ÉLUS :

En vertu de l'article 11 du chapitre 30, des Lois du Québec (1988), il est désormais obligatoire que le maire indique dans son rapport annuel sur la situation financière de sa municipalité : "*une mention des rémunérations et des allocations de dépenses que chaque membre du Conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal*".

En vertu des règlements municipaux 183-01-81 et 183-05-81 adoptés par le Conseil municipal, le traitement du maire et celui des conseillères et conseillers doivent se lire de la façon suivante :

Rémunération de base :

	<u>2008</u>	<u>2009</u>	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>
Maire	55 590 \$	56 701 \$	57 835 \$	59 281 \$	60 763 \$
Conseillères, conseillers	7 305 \$	7 451 \$	7 600 \$	7 790 \$	7 985 \$

Allocation des dépenses :

Maire	14 242 \$	14 584 \$	14 759 \$	14 951 \$	15 310 \$
Conseillères, conseillers	3 653 \$	3 726 \$	3 800 \$	3 895 \$	3 992 \$

7.0 **CONCLUSION :**

À ce moment-ci, je ne peux passer sous silence le climat de suspicion qui a teinté la vie municipale au cours des dernières années. Il m'importe de souligner que pour notre conseil, nous nous sommes toujours assurés d'une gestion transparente et appliquer des règles strictes quant à l'octroi de contrats, et ce, afin de garantir le respect en tous points des règles d'éthique inhérentes à la gestion des fonds publics.

En 2011, les nouvelles règles gouvernementales nous auront permis de revoir nos règles et de nous assurer qu'elles répondent toujours aux critères élevés de qualité et d'éthique préconisés en matière d'administration municipale. Ce travail a été complété en 2012 avec l'adoption d'un code de déontologie des employés municipaux.

En terminant, sur une note plus réjouissante, bien que nous soyons dans un contexte économique plus difficile, nous croyons que notre ville jouie d'un contexte propice à son développement. Ainsi tous les efforts sont entrepris afin de positionner favorablement notre ville et de faire de Chibougamau un incontournable dans le développement du Nord québécois.

Manon Cyr,
Mairesse

MC/gv

Annexe “ 1 “

LISTE DES PROJETS D’ENTRETIEN MAJEUR REALISES EN 2011

511-04	ADM. – Nettoyage complet du système ventilation	12 056 \$
511-05	SP - Installation 3 bornes-fontaines	13 830 \$
511-06	TRA – Remplacement des poteaux d’éclairage	9 746 \$
511-07	TRA – Signalisation sect. villég. ch. des mines et urb.	10 184 \$
511-08	TRA – Installation abri en toile sur clôture du garage municipal	14 787 \$
511-12	URB – Plan d’implantation et int. archit. 3e Rue entre chemin Campbell et chemin Merrill	15 522 \$
511-14	LOI – Rempl. Filet protecteur terrain de balle Kiwanis	1 157 \$
511-15	LOI – Relampage moitié des fixtures terrain de tennis	785 \$
511-16	LOI – Fenêtres à la Maison des jeunes – façade avant	1 367 \$
511-17	LOI – Achat de gazon	425 \$
511-18	URB - MAJ – Règles en matière d’évaluation municipale	34 346 \$
511-19	TRA – Réserve de gravier pour les rues	43 570 \$
511-20	RÉAM. - Espace de travail - trésorerie	77 \$
511-22	Trav. d’amél. du réseau routier – subv. à venir	36 093 \$
511-23	Cévimec – Relevé évaluation foncière de 511-18	21 088 \$
511-24	Programme de sensibilisation des riverains – PH11	7 871 \$
511-25	Couvercles de poubelles – Centre-ville	4 036 \$
510-04	ÉCL. – Rempl. Eclairage de rues aux DELS – 4 ^e Av. Nord	10 768 \$
510-17	ENV – Invent. des gest. munic. et plan d’action pour réd.	6 275 \$
510-18	INF – Equip. Pour raccord. des bâtiments – large bande	582 \$
510-24	Mandat politique culturelle Loisirs et sport	8 538 \$
510-25	Maintien - Équité salariale	3 623 \$
510-27	Plan de communication	13 979 \$
503-23	TRA – Couche d’usure de pavage	103 323 \$
503-24	TRA – Réf. de trottoirs et bordures	51 668 \$
503-25	HYG – Rempl. valves d’aqueduc défectueuses	5 973 \$
503-26	HYG – Rempl. de conduites et pièces d’aqueduc	6 501 \$
503-27	HYG – Amélioration des bornes-fontaines	7 582 \$
503-28	HYG – Matériel pour réparation du réseau d’égout sanitaire	4 904 \$
503-29	HYG – Matériel pour réparation du réseau d’égout pluvial	4 679 \$
		455 335 \$

Annexe “ 2 “

DEPENSES EN IMMOBILISATIONS REALISEES 2011 :

		S.N.A.	F.R.	Crédit-bail	Emprunt	Subvention	F.A.B.
311-03	Achat d'ameublement biblio – cour mun.		13 394 \$				
311-04	Amélioration ameubl. Salle conseil & comité		14 597 \$				
311-06	Fonds d'investissement des élus	59 488 \$					
311-01	Rempl. Équip. – Surpresseur Dufresne	24 236 \$					
311-08	2 pompes portatives pour remorque		14 908 \$				
311-10	Rempl. camionnette		45 474 \$				
311-02	Plans & devis – Réf. 3 ^e Rue (3 ^e av.- hôpital)	39 431 \$					
311-12	Réfection – entrepôt radar – Plan et devis	4 493 \$					
311-13	Achat 3 caméras de surveillance		21 934 \$				
311-14	Dév. résid. à l'ouest de la voie ferrée (155 terrains)	58 487 \$					
311-15	Prol. Rue du Golf PH 3B – Const. (13 terrains)	356 494 \$					
311-16	Distribution récupérateur d'eau de pluie	5 061 \$					
211-17	Acquis. Véhicule – Service urbanisme		19 791 \$				
311-19	Parc d'inform. à l'entrée sud de la Ville	11 141 \$					
311-22	Équipements pour la plage		4 355 \$				
311-23	Amén. Extérieur Pavillon Obalski	32 678 \$					
311-24	Répéteur (T.P.)		2 788 \$				
311-25	Zone 1 – arrière Laframboise (ch. Merrill)	9 155 \$					
311-26	Zone 2 – Chemin Merrill	15 315 \$					
311-27	Zone 3 – Nord rue Debilly	2 968 \$					
311-28	Piste cyclable autour Lac Sauvage					212 770 \$	
309-12	Aménagement LET				185 788 \$		
310-02	Pavillon multif. Mont-Chalco	1 112 398 \$				1 760 443 \$	
310-08	Usine eau potable					6 014 662 \$	
310-09	Camion échelle pompier				664 731 \$		
310-11	Honoraire prof. – Suppresseur Dufresne	7 625 \$					
311-29	Camping – portes, fenêtres, douches	9 838 \$					
511-02	Serveur du domaine						30 779 \$
511-09	Entrepôt à sel						38 626 \$
511-21	Ameublement pour réam. SDL URB						2 070 \$
	Total :	1 748 808	137 241 \$		850 519 \$	7 987 875 \$	71 475 \$

Annexe “ 3 “

PLANIFICATION DES PROJETS D'ENTRETIEN MAJEUR 2012:

512-01	ADM. – Organisation du travail – évaluation des postes	25 000 \$
512-02	ADM. – Unité d'évaluation en ligne (PG)	7 325 \$
512-03	SP – Remplacement de chapeaux de pompiers	4 900 \$
512-04	SP – Inspection fin de garantie du camion échelle	4 500 \$
512-05	SP – Certification & attestation - Homologation ULC autopompe	2 000 \$
512-06	TRA. – Remplacement des poteaux d'éclairage	10 000 \$
512-07	TRA. – Signalisation secteur urbanisé	5 000 \$
512-08	TRA.- Réfection de bordures coin Hamel et 3 ^e Rue	16 000 \$
512-09	TRA. – Débroussaillages en villégiature	25 000 \$
512-10	HYG. – Réparation pièces mécaniques Station P2	5 000 \$
512-11	HYG. – Emplac. conteneur résidus à poissons	5 000 \$
512-12	HYG. – Gestion parasitaire à la bibliothèque	1 700 \$
512-13	HYG. – Test de régul. Avec conduite (barrage castor)	15 000 \$
512-14	URB. – Évaluation des bâtiments à des fins d'assurance	15 000 \$
512-15	LOI. – Circuit cyclable patrimoine sur le chemin des mines	3 000 \$
512-16	LOI. – Changer 3 portes cabanons – terrain loisirs	2 100 \$
512-17	LOI. – Achat de gazon (Quartier du golf)	7 500 \$
512-18	LOI. – Catalogue des activités regroupées	10 000 \$
512-19	LOI. – Remplacement de 20 barrières anti-émeute	3 812 \$
512-20	LOI. – Remplacement toile coupe-vent du terrain de tennis	1 225 \$
512-21	LOI. – Plage / 25 vestes de flottaison individuelle	890 \$
512-22	LOI. – Plage / 8 cendriers latéraux	2 002 \$
512-23	LOI. – Piscine / céramique – murs vestiaires	3 000 \$
512-24	LOI. – Piscine / Sièges dauphin et support	1 305 \$
512-25	LOI. – Piscine / Aqua step	809 \$
512-26	LOI. – Centre plein-air (MEV) Module d'enreg. Ventes	2 300 \$
503-30	TRA. – Couche d'usure de pavage	100 000 \$
503-31	TRA. – Réfection de trottoirs et bordures	40 000 \$
503-32	HYG. – Remplacement valves d'aqueduc défectueuses	5 000 \$
503-33	HYG. – Remplacement de conduites et pièces d'aqueduc	5 500 \$
503-34	HYG. – Amélioration des bornes-fontaines	7 000 \$
503-35	HYG. – Matériel pour réparation du réseau d'égout sanitaire	5 500 \$
503-36	HYG. – Matériel pour réparation du réseau d'égout pluvial	5 500 \$
		347 868 \$

Annexe “ 4 “

PLANIFICATION DES PROJETS IMMOBILISES EN 2012 :

		S.N.A.	F.R.	Crédit-bail	Emprunt	Subvention	F.A.B.
311-07	Rempl. des pinces de désincarcération		11 932 \$			11 932 \$	
311-09	Niveleuse M-21 à remplacer	20 427 \$		204 792 \$			
312-01	Site internet	87 980 \$					
312-02	Panneau urbain		48 939 \$				
312-03	Fonds d'investissement des élus	99 737 \$					
312-04	Ameublement – bureau trésorerie		6 168 \$				
312-05	Système d'enreg. des procès-verbaux C.M.	9 562 \$					
312-06	Système de panneau interactif		7 588 \$				
312-07	Archivage trésorerie et incendie (logiciel)	19 422 \$					
312-08	Climatisation de 2 salles (prot. serveur)	9 898 \$					
312-09	Équipements pour la formation extincteurs		7 363 \$				
312-10	Camionnette – Silverado Chevrolet 2012		29 037 \$				
312-11	Étude de réfection des bâtiments de service	11 547 \$					
311-02	Plan & devis réfection (3 ^e av. à l'hôpital)	1 773 910 \$				2 672 139 \$	
312-12	Remplacement du souffleur M-15			219 950 \$			
311-14	Dév. résid. à l'ouest de la voir ferrée (155 terrains)	2 542 861 \$			594 743 \$		
312-13	Prol. Rue du Golf PH 3C – (15 terrains)	462 382 \$					
311-25	Zone 1 – arrière Laframboise (Ch. Merrill)	54 988 \$					
311-26	Zone 2 – Nord du Chemin Merrill	49 489 \$					
312-14	Remplacement tamis à gravier		142 968 \$				
312-15	Rempl. Système de gestion de carburant		13 167 \$				
312-16	Installation – Feu de circulation	87 980 \$					
312-17	Feu de circ. (période de déneigement)	5 499 \$					
312-18	Localisateur/repérer infrast. aqueduc, égout		14 935 \$				
312-19	Fermeture cellules d'enfouissement L.E.T.	213 821 \$					
312-20	Réfection ponceau Wilkie	76 983 \$					
312-21	Plan & devis rénov. auditorium/mise aux n.	181 459 \$					
312-22	Parcours santé	32 993 \$					
312-23	Abri des joueurs (terrains de balle)	6 599 \$					
312-24	Tracteur pour Parc Obalski	30 445 \$	30 445 \$				
312-25	Logiciel « Sport Plus » / inscription internet	11 547 \$					
312-26	Amén. place « Classique de canot » + quai	131 970 \$					
312-27	Système d'inspection souterraine – caméra		12 785 \$				
312-28	Ouverture cellules 5 à 8 au L.E.T	1 022 845 \$					
312-29	Zones industrielles (zone sud – JVC – zone bassin)	82 481 \$					
312-30	2 bureaux – Loisirs		12 668 \$				
310-02	Pavillon multif. Inmet					21 291 \$	
318-08	Usine d'eau potable					29 066 \$	
	Total :	7 026 825 \$	337 995 \$	424 742 \$	594 743 \$	2 734 428 \$	\$

Annexe “ 5 “

CALENDRIER DES SOUMISSIONS POUR LES OPERATIONS COURANTES - VILLE DE CHIBOUGAMAU – ANNEE 2012 (ARTICLE 474.1, ALINEA 3) - 25 000 \$ ET PLUS

<u>APPELS D'OFFRES</u>	<u>COMPAGNIE</u>	<u>DOSSIERS</u>	<u>RÉSOLUTION</u>	<u>TYPE DE SOUMISSION</u>	<u>DATE EXP.</u>	<u>ANNÉE RENOUV.</u>	<u>DURÉE</u>	<u>COÛT</u>
Assurances générales	BFL Canada inc.	20130301-00028	151-2012-04	Public	30-avr-13	2013	1	74 875.19 \$
Béton de ciment	Béton Tremblay inc.	73110201-00042	210-2012-05	Invitation	22-mai-13	2013	1	160,00 \$/m3
Béton bitumineux	Pavex Ltée	72110101-00014	213-2012-05	Public	22-mai-13	2013	1	157 185.00 \$
Location de camions, transport de neige (1)	Sous-poste de camionnage en vrac 80,00\$ / camion 10 roues 95.12 \$ / camion 12 roues 102,40\$ / Camion semi-remorque	71110206-00011	559-2011-12	Invitation	31-déc-12	2012	1	maximum 70000\$ Budget de déneigement
Produits pétroliers (1)	Pétroles Sonic, division Nutrinor	71110101-00012	561-2011-12	Public	31-déc-12	2012	1	255 960.43 \$
Mazout (1)	Pétroles Sonic, division Nutrinor	71110100-00012	560-2011-12	Public	31-déc-12	2012	1	97 405.87 \$
Contrôleur d'animaux et fourrière municipale	Raymond Bouchard et l'Écurie des trotteurs	72110207-00009	347-2009-08 387-2010-08	Public	31-août-12	2012	3	*18 000.00 \$ + *6 000.00 \$
Ordures ménagères	153618 Canada Inc.	72110106-00011	508-2011-12	Public	18-déc-16	2016	5	1 465 955,00 \$
Collecte sélective	153618 Canada Inc.	72110106-00011	508-2011-12	Public	18-déc-16	2016	5	1 861 622,00 \$
Chlore gazeux	Brentag canada inc.	72110206-00022		Prolongation de contrat				
Entretien réseau électrique	Amptech inc.	72110110-00013	193-2011-05	Public	31-mars-14	2014	3	217 494.50 \$
Lubrifiants pétroliers	Mas Chibougamau inc.	71110200-00029	542-2010-11	Invitation	31-déc-13	2013	3	14 754.55 /ann.
Serv. Prof./évaluation municipale	Cévimec	20130704-00009	398-2006-11	Public	31-déc-12	2012	6	612 000.00 \$
Sûreté du Québec		20143000-00002	403-2005-09	Entente de services	26-sept-15	2015	10	661 635.00 \$
Entretien progiciels / logiciels	PG Systèmes			Contrat (Rec. automatique)				
Entretien ménager bureaux administratifs travaux publics, sécurité incendie, biblio, piscine, UTE	J.F. inc.	71110100-00011	562-2011-12	Public	31-déc-14	2014	3	237 000.00 \$

*18 000.00 \$ avant taxes, en plus de 25% du produit de la vente des licences pour le contrôle des animaux.

*6 000.00 \$ avant taxes. Le tout avec ajustement à la hausse si plus de 600 journées de pension sont nécessaires durant l'année pour la fourrière.

(1) Dossiers actuellement en appel d'offres public

Annexe “ 6 “

Profil financier de notre municipalité, versus tout le Québec. Classe de population : 5 000 à 9 999.

	<u>2007*</u>	<u>2008*</u>	<u>2009*</u>	<u>2010*</u>	<u>2011*</u>
<u>Endet. Total net long terme per capita</u>					
Municipalité	1 876 \$	1 906 \$	2 087 \$	1 849 \$	1 945 \$
Tout le Québec	1 805 \$	1 882 \$	2 018 \$	2 192 \$	2 380 \$
<u>Dépense de fonctionnement per capita</u>					
Municipalité	1 279 \$	1 305 \$	1 450 \$	1 600 \$	1 653 \$
Tout le Québec	1 321 \$	1 502 \$	1 571 \$	1 857 \$	1 862 \$
<u>Revenus de taxes per capita</u>					
Municipalité	1 061 \$	1 143 \$	1 156 \$	1 167 \$	1 333 \$
Tout le Québec	1 097 \$	1 156 \$	1 189 \$	1 240 \$	1 296 \$

* Voir profil financier du M.A.M.R.O.T. 2011.

Annexe “ 7 “

Rapport de l'auditeur indépendant 2011

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Chibougamau et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2011, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Chibougamau et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la Ville de Chibougamau inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 8, 9, 23 et 25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.